THE SNOW QUEEN

Chapter 0 - Prologue

Editor/Typesetter LIchaos
Translator Skylily
QCer Akemi
Proof Reader Akemi
RAW provider Unknown

[RC-SCANS]
http://bishierevolution.ipbfree.com/

0. Prologue

THE SNOW QUEEN

There once was a man known for his intelligence
And a woman who had everything standing at the death's door
Their hearts were completely frozen that nothing could melt them
What kind of light could melt their hearts? Love?
If the answer was love isn't it beyond absurdity?
Maybe some people might even question it skeptically

In a world where everyone is busy trying to feed their own mouths there was no way there could be a room for such a fairytale like love story to exist Even that may be the case we still believe that the only thing that can melt people's frozen hearts is pure love In Hans Christian Andersen's fairytale called The Snow Queen it was Gerda's pure love that melt Kay's frozen heart The frozen heart of Bara the Ice Princess was melted due to the pure love of Tae Woong

I hope their beautiful and fairytale like love story will also melt the viewers' hearts And for all the people who have nothing even love and who are scared of facing the upcoming cold winter that winter is not the end of the season But a season for warm love and beginning of new hope

All year long covered in snow and ice, Lapland, the land of northern end,

Is where the castle of the Snow Queen resides.

Because in reality she was the loneliest person in the world

The Snow Queen took Kay to her frozen castle.

Why
What was the reason?

Maybe she just wanted someone who would stay by her side.

But the frozen Snow Queen.

Gerda came all the way to that icy Lapland to find Kay...

I ...

The Snow Queen...

Who will come looking for her?
DON'T COME ANY CLOSER! I'LL KILL ANYONE WHO DARES!
Sprayyyyy
KYA~!
WOW Okay!

MISS BORA, CALM-
GET AWAY!
I AM— SO SICK OF THIS
THE OPERATION WAS SUPPOSE TO MAKE ME BETTER!
AND I'M STILL NOT GETTING ANY BETTER!
FORGET THAT! I'LL JUST END IT MYSELF!

GRAB
Ouch!
What's wrong?
WHO ARE YOU? How dare you touch me!
SLAM

MY APOLOGIES FOR STOPPING YOU WHEN YOU WANTED TO DIE SO BADLY
Here You Can
CONTINUE WHAT YOU WERE DOING BEFORE
YOU WANT TO DIE RIGHT?
THEN WHAT ARE YOU DOING? EVERYONE'S WAITING
IF YOU REALLY WANTED TO DIE THEN AIM FOR THE VITAL POINTS RATHER THEN AKWARDLY TRYING TO CUT YOUR WRIST?
LARYNX ARTERY OR TEMPORIAL ARTERY
MAXILLARY SINUS ARTERY OR EVEN ZYGOMA ARTERY
IF YOU WANTED TO DIE YOU SHOULD CUT PLACES LIKE THESE.

SO...
COME ON!
YOU HONESTLY THINK I CAN'T DO IT?!
SWING
GRAB
DON'T DO IT-

DON'T DIE.
IF YOU DIED,
THEN SOMEONE
WOULD BE
HEARTBROKEN

SO PLEASE
DON'T DIE.

It's snowing
You see it?
Hmm?
Do you see it?

It's cold, white
and pure...
as if it could cover
the whole world

Yes...
I see it,
Bora...

Am I...
in Lapland?*

*TN = LAPLAND IS A PROVINCE OF FINLAND

Did you know Obba...
If we were to reborn,
and meet again.
If we were
to meet again
like that day
please...don't
stop me
Just pretend you didn't
see me And turn around
and leave
If you can't do that from the start,
don't be at that place or at that time
This...hurts too much,
and it's unbearable
Isn't it?
So...
Don't recognize me
from the start

No, I'll always be with you,

...my dear queen.

Brought to you by
project: NOIR & [RC-SCANS]

project: noir
IS RECRUITING THE FOLLOWING POSITIONS
-Japanese Translators
-Experienced Editors (Cleaners and Typesetters)
-Experienced QCers
For more information or to apply,
you can reach us by email
NOIRSTAFF@GMAIL.COM
Or at our website
PROJECTNOIR.WORDPRESS.COM

The Snow Queen

Brought to you by

Project NOIR & RC-SCANS

Volume 1 Chapter 6

Credits

Translator
Leicu

Editor
Rainbowskittles

Proofreader
Eva

RAW Provider
Unknown

Qcer
YumiOnigiri

Find more of our projects at projectnoir.wordpress.com

Chapter 06
The Snow Queen
A fairy story through Mandarin
Ji Wan

WHAT?
THIS DRESS WAS THE ONE WHICH I'D LEFT BEHIND AFTER HAN DEUK-GOO SPLASHED WATER ON ME
BUT HE GAVE IT TO YOU AS A PRESENT?
LI— LIAR
A PERSON WHO GIVES OTHER PEOPLE'S CLOTHES AS PRESENTS AND THE ONE WHO ACCEPTS IT AND LIKES IT SO MUCH
BOTH OF YOU ARE THE SAME. HAVE YOU NO PRIDE OR SELF-ESTEEM?
SO WHY ARE YOU STILL CLINGING TO HIM?
HAN DEUK-GOO DOESN'T LIKE YOU.
HE SAID THAT YOU'RE JUST THE DIRECTOR'S DAUGHTER.
I'm used to causing people pain
YOU CAN HAVE THAT DRESS.
IT MAY BE A LITTLE SMALL FOR YOU, BUT WHEN IS THE NEXT TIME YOU WILL EVER GET TO WEAR SOMETHING LIKE THAT?

BUT REMEMBER,
IT'S NOT SOMETHING THAT HAN DEUK-GOO GAVE YOU. IT'S SOMETHING I'M GIVING YOU.
The role is best suited for me...
GOT IT?
The role you guys expect me to play is what I'm showing you now
STOP!!
BITCH!
pop
pop
pop
ARE YOU CRAZY? WHAT ARE YOU...
I'M NOT WEARING THIS!
I'LL RETURN IT TO YOU!!
THUD

HONESTLY, I CAME HERE TO APOLOGIZE
TEUK-SOO OPPA DIDN'T SAY THAT YOU WERE LIVING CARELESSLY
I MISUNDERSTOOD SO I CAME TO APOLOGIZE
BUT YOU..
YOU'RE COMPLETELY ROTTEN TO THE CORE!!
DROP

99점
래방
준미
HOF

Happy Birthday
Seung-Lee!!

HEY, DID YOU PUT IT UP RIGHT?
SEUNG-LEE'S GOING TO LIKE THIS RIGHT?
UHHH JUST GIVE IT UP ALREADY
HAHA

BUT WHY ISN'T THE BIRTHDAY GIRL HERE YET?
DID YOU INFORM SEUNG-LEE TO COME?
YEAH, I'M POSITIVE I TOLD HER.

HAN DEUK-GOO DO YOU KNOW WHERE SHE IS?

MAYBE SHE'S COMING WITH THE DIRECTOR'S DAUGHTER.

SLAM

SEUNG.. SEUNG-LEE!?
SEUNG-LEE! WHAT HAPPENED?!
WHAT'S WRONG?
SLAP
NJHACK
NJHACK
WAAHHHH!

WHO ARE YOU! TO COME IN LIKE THIS?!!
I'M HERE TO SEE BORA KIM!!
...?
...!
...!
...?
...!
...!

ARE YOU REALLY THAT KIND OF PERSON?!
I DIDN'T TELL YOU THOSE THINGS SO THAT YOU COULD USE IT AGAINST SEUNG-LEE!
BUT IT'S THE TRUTH!
ARE YOU SAYING THAT WHATEVER I DID WAS RIGHT?
BETTER THAN PRETENDING NOT TO KNOW HOW SHE FEELS AND TORMENTING HER!!
SO BEING NICE TO HER WITHOUT LIKING HER IS OKAY?
OR ARE YOU ENJOYING IT?

You're the one who told me not to pretend to be so nice and live...
YOU DON'T REALLY CARE ABOUT HER, BUT YOU'RE STILL NICE, ACTING AS IF YOU DO CARE...
HYPOCRITE!
YOU DISGUST ME!!
NO, YOU DISGUST ME.
DID YOU EVEN FEEL ANYTHING WHEN SEUNG-LEE RAN OUT LIKE THAT?
DIDN'T YOU THINK THAT SHE WILL CRY BECAUSE OF WHAT YOU SAID?
DIDN'T IT OCCUR TO YOU THAT SHE MIGHT HAVE WANTED TO DIE OF EMBARRASSMENT?

YOUR MIND AND HEART ARE TWISTED ..
YOU'RE DISGUSTING
Whirl
WHACK
HEY! ARE YOU THE ONLY NICE PERSON?
ARE YOU GUYS THE ONLY HUMANS?

I WAS WORRIED TOO!!
WHEN SHE LEFT WITHOUT ANYTHING ON I WORRIED ABOUT HER AS WELL!!
GO... JUST LEAVE!!
DON'T EVER LET ME SEE YOU AGAIN!!

SLAM

YES AJOOMA*, IS THERE SOMETHING WRONG?
NO, I'M SORRY TO TROUBLE YOU LIKE THIS.
*TN: Way to address older women.
It's something I found out recently...
I think it's something that you need to know, Tae-Wong...
Your mother...
CLATTER

YES?
SO SECTION CHIEF OH
COULD YOU RESTORE THE POSITIONS OF THE BA-DUK STONES ON THE BOARD AFTER JUST ONE GLANCE
OF COURSE NOT, PRESIDENT. HOW COULD I BE ABLE TO
AM I A GENIUS?
I GUESS THAT'S TRUE
IT'S NOT SOMETHING ANYONE CAN DO RIGHT?
SCREECH

HAN?
WHAT ARE YOU DOING...
I NEED ...
MONEY ...

WHAT?

ISN'T IT CONVENIENT SINCE DRIVER KIM QUITTED?
FATHER, DIDN'T YOU DISLIKE HAN DELIK-GOO?
I DID
BUT I THINK...
HE'S A SPECIAL KIND OF PERSON...
DO YOU DISAGREE?
IF YOU DISAGREE
NO, IT'S FINE
I DON'T CARE

You should have ran away
when you had the chance

You shouldn't have
given me a chance.

To be continued

A love story through Manhwa
Chapter 07
The Snow Queen
Ji Wan

Brought to you by...

Project NOIR

Find more of our projects at. projectnoir.wordpress.com

Credits

Translator
Lucu

Editor
Rainbowskittles

Proofreader
Eva

RAW Provider
Unknown

Qcer
Lily~<3,
Kagome999

3. Memories (1)

OH THERE IS SOMETHING I AM CURIOUS ABOUT
GLANCE
WHY DID YOU BORROW 50 MILLION FROM MY FATHER?
EXACTLY 50 MILLION.
IF IT'D KNOWN THAT IT'D BE SO EASY I WOULD HAVE ASKED FOR MORE
DO YOU NEED MORE MONEY?
WHY..? IF I DO WILL YOU GET ME MORE?

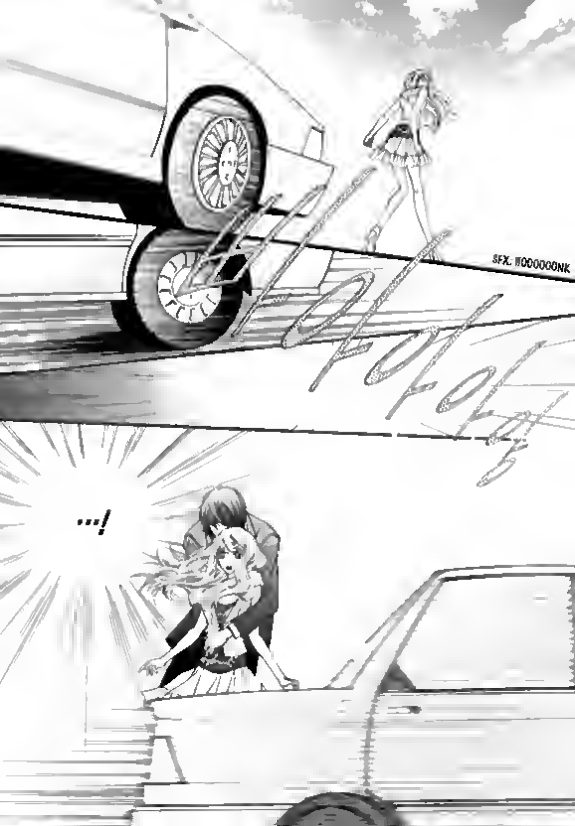
AFTER GIVING UP THE IDEA OF STUDYING ABROAD AND LEAVING THE HOUSE WITHOUT HAVING ANYTHING ...
AND THEN APPEARING 8 YEARS LATER WITH 50 MILLION... DID YOU EXPECT ME TO SAY: "MY GOOD SON, THANK YOU SO MUCH"?
CUSTOMERS WILL BE COMING IN SOON.
I'LL HAVE TO PREPARE, SO LEAVE.
...I DON'T WANT TO DISCUSS MY PRIVATE LIFE WITH YOU.
I'M ONLY YOUR DRIVER.

WAIT.. WHERE ARE WE GOING?
SCHOOL
WHAT?! SCHOOL? I DON'T GO TO SCHOOL. STOP THE CAR!!
VROOOM
HEY, HAN DEUK-GOO!! ARE YOU DEAF?!
STOP THE CAR!!!
NO
FROM NOW ON YOU CAN'T STOP BY MALLS PARTY HALLS BARS OR ANY OTHER PLACES SIMILAR TO THOSE
THE SCHOOL AND THE LIBRARY ARE THE ONLY PLACES THAT YOU CAN GO TO
WHAT?! HEY HAN DEUK-GOO! WHO ARE YOU TO TELL ME WHAT TO DO??
IF YOU HAVE ANY COMPLAINTS, REPORT THEM TO THE PRESIDENT
I'M ONLY FOLLOWING HIS ORDERS

YOUR FATHER SEEMS LIKE A STRICT PERSON,
BUT HE CARES A LOT FOR YOU
WHY DON'T YOU STOP CAUSING HIM SO MUCH HEART-ACHE AND START BEHAVING?
STOP THE CAR!!!!
I'M GOING TO GET OFF. SO STOP THE CAR NOW!!!!
VROOOM
HEY!!

OPEN
SCREECH
HONK
HONK

STOP RIGHT THERE!!!
FLOUNDER
FLOUNDER
CLICK
WHOOSH
WHOOSH
...!
HONK


SFX. WOOOOONK
...!

LAH!
LAH!
ARE YOU CRAZY?
WHY DID YOU RUN WITHOUT EVEN LOOKING OUT FOR THE CARS?!
LET ME GO!!
HEY, KIM BORA!!!
glisten

...!
WHACK
ARRGH!!
...!
HEY!!
STOP!!
HEY!!
THE NEXT PRODUCTION IS NO 17
BASED ON A WHITE MOTIF

FLASH
FLASH
WE WOULD BE HONORED IF MISS RORA WOULD WEAR OUR DESIGNS!
AND IN THIS COLLEC-TION...
...!

HEY, KIM BORA!!
2006
llection
STOP RIGHT THERE!!!
PANT
PANT
BUMP
HE'S SO PERSIS-TENT.
WHO CAN THIS BE?

ISN'T THIS THE HAUGHTY DAUGHTER OF THE MONEY BROKER?

I WANTED TO SEE YOU... BUT SEEING YOU LIKE THIS IS...
DON'T YOU HAVE A DEBT TO PAY?

...!
KIM BORA!!
Ahem
WOW~ NICE TO SEE YOU TOO~

I WANTED TO APOLOGIZE FOR WHAT HAPPENED LAST TIME
I WASN'T REALLY IN A GOOD MOOD THAT TIME~
I REGRETTED PUTTING OFF SUCH A HOT GUY LIKE YOU~
...!
KIM BORA!!
IS THAT GUY BOTHERING YOU AGAIN?!
OH HOW RUDE
TALKING LIKE THAT TO MY D A T E!

ARE YOU CRAZY?
YOU'RE GOING TO GO OUT WITH SOMEONE LIKE HIM?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
WHAT'S A DRIVER DOING HERE?
ANYWAY LET'S GO
YOU BASTARD!!
IT'S FINE
DON'T YOU SAY THAT YOU'LL TAKE ME TO SOMETHING NICE?
CLICK CLICK
BORA!!!

SURROUND
YOU'RE HOTTER THAN I THOUGHT.
I LIKE THAT.
I'LL TAKE YOU TO SOMEPLACE GOOD AND WE'LL HAVE FUN, OKAY?

WHY DON'T YOU GO THERE BY YOURSELF?
WHY ARE YOU ACTING LIKE THIS AGAIN?
OH MAKING USE OF PEOPLE IS YOUR SPECIALTY RIGHT?
!
GET YOUR DIRTY HANDS OFF ME!!!
SLAP

WHAM
WHACK
KYAAAA!!
Is he a boxer or something?
Dunno.
To be continued

Project:NOiR
is recruiting
Experienced Editors
and
Japanese Translators
For more information
please visit us at
project.noir.wordpress.com
Or email us at
noir.staff@gmail.com

Staffie members who were too beautiful to be drawn
(More like didn't provide the profile info!?! Love you all!?! <3)
A Little Lonely Girl/Annista/CHEMystsu/Darjam/
Kbey/Lmey/NLAngel/SleeplessLullaby/Wolfdances/Yeonkwa
Kaiyuan
Suzaku
Teesa
Queenie
weetean
Louise
Christine
Crystal
Chloe
Yumi
Eva
Crystal
Discardia
Rina
Queenie
RQ
Mary

THE SNOW QUEEN

Editor/Typesetter LIChaos
Translator Skylily
QCer Akemi
Proof Reader Akemi
RAW provider Unknown

1. Tae-Woong

...At first, I thought it was a little incident that was just passing by.
That our exchange of glances was a mere coincidence that often take place in our daily lives.
...SO PLEASE, DON'T DIE.
Your piercing, big, black eyes... and your crimson blood dripping down your fair arm that I remember so clearly...
I told myself that it was merely because I could not just stand there and watch, like a compulsory empathy.
...DON'T DIE.

At that moment, I just did not recognize you

AND YEAH!
WHEN OBBA FIRMLY HELD HER DOWN AND SAID SOME WORDS, SHE CALMED DOWN LIKE RIGHT AWAY!
I knew it~ It's all because Obba's charisma is out of this world~
SEUNG-LEE, STOP BLABBERING AND GO HELP OUT THAT STUDENT WITH HIS LESSON.
WHY ARE YOU INTERRUPTING ME, DAD??
HEY!
—WAS IT BECAUSE OF HIM?
WHO YOU CLAIMED THAT WAS A FRIEND—?

I'm sorry, Tae-Hwang...
I'm sorry
I'm sorry, I'm so sorry
I'm sorry
I'm sorry
I'm sorry...
I'm sorry, Tae-Hwang...
Deuk-Gun,
Han Deuk-Gun!

I WOULDN'T WANT TO WITNESS SOMETHING LIKE THAT
EVEN IF IT'S SOMEONE I DON'T KNOW ---
I WOULDN'T WANT TO SEE IT
THAT'S ALL.
WEREN'T YOU LOOKING FOR YOUR MOTHER'S WHEREABOUTS AWHILE AGO?
DID YOU HEAR ANYTHING FROM HER?
YES. THROUGH A PERSON I KNOW.
SHE'S DOING ALRIGHT ON HER OWN
YOU'RE... REALLY NOT GOING TO SEE HER?
I COULD BUT I DON'T THINK I WILL BE ABLE TO
I DON'T HAVE THE COURAGE TO STAND IN FRONT OF HER AFTER GOING MISSING FOR 5 YEARS
AND SHE'LL PROBABLY BE EVEN MORE DISAPPOINTED TO SEE HOW I HAVE ENDED UP...

I KNOW I WAS THE ONE WHO GAVE YOU THE NAME, DEUK-KOO, BUT
ISN'T IT ABOUT TIME TO FIND YOUR REAL NAME?
GO BACK AND GRADUATE FROM HIGH SCHOOL.
STUDY HARD AND GO TO UNIVERSITY.
I LIKE THE WAY IT IS NOW, BOSS.
LIVING LIKE THIS...
After 8 long years since her death... Everyday I told myself that I no longer possessed any right to be happy.
HAN DEUK-KOO! WANNA BE MY SPRING PARTNER FOR A ROUND?
HUH? UM.
SORRY I HAVE TO GO SEE CHOONG-SHIK AT THE MALL
WHY IS HE WORKING RIGHT AFTER GETTING OUT OF THE HOSPITAL?
SINCE HE QUIT BOXING HE SHOULD AT LEAST EARN LOADS OF MONEY
YEAH, WORK HARD!

JUST WHERE THE HELL ARE YOU TOUCHING ME?!
LATTE DEPARTMENT STORE
SFX:KICK
M... MISS!
CHOONG-SHIK, ARE YOU ALRIGHT? WHAT'S GOING ON?
W WELL... I WAS JUST TRYING TO PUT THE SHOES ON FOR HER.

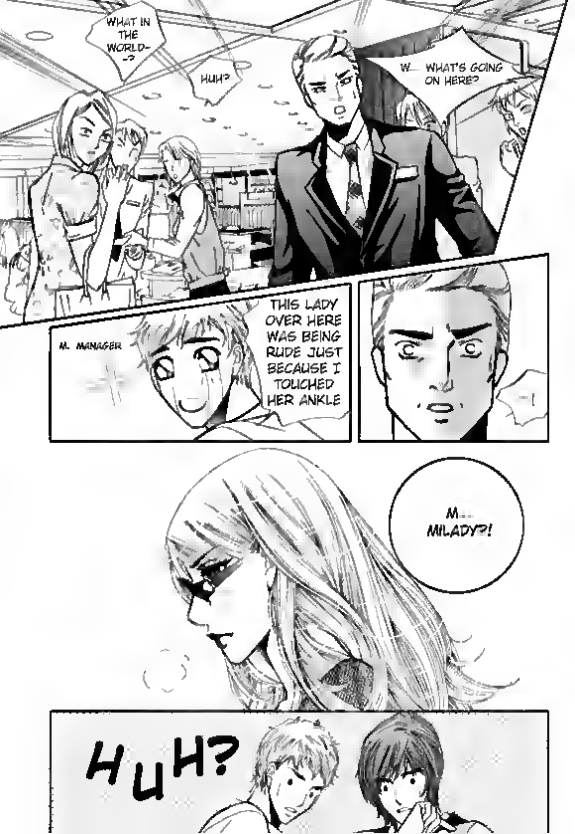
YOU ACTUALLY TOUCHED MY FOOT!
WITH YOUR FILTHY HANDS...!!
HEY, LADY!
UH... YOU ARE...?
I'M GOING UPSTAIRS TO FILE A COMPLAINT
M..MISS! I APOLOGIZE FOR MY RUDENESS.
I REALLY DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT BUT IF I HAVE OFFENDED YOU..
GRAB
MOVE!

To be continued

THE SNOW QUEEN

Editor/Typesetter LIchaos
Translator Skylily
QCer Akemi
Proof Reader Akemi
RAW provider Unknown

!
L...LET GO!
HE'S APOLOGIZING
SHOULDN'T YOU AT LEAST HEAR HIM OUT?
FOR PETE'S SAKES!
PUSH
AH--


WHAT IN THE WORLD--?
HUH?
W... WHAT'S GOING ON HERE?
M. MANAGER
THIS LADY OVER HERE WAS BEING RUDE JUST BECAUSE I TOUCHED HER ANKLE
M... MILADY?!
HUH?

I'M SORRY. I'M SO SORRY, LADY BORA
LATTE DEPART
HOW COULD HE NOT RECOGNIZE THE DAUGHTER OF THE COMPANY'S OWNER?
WHY DON'T YOU GO TO THE OFFICE TO RELAX ?
STEP
YOU, YOU'RE THE ONE WHO WAS ACTING OUT OF LINE AT THE HOSPITAL RIGHT?
DON'T TRY TO BUTT INTO OTHER PEOPLE'S BUSINESS WHEN YOU DON'T KNOW ANYTHING. GOT IT?

YOU, COME WITH ME!
WILL YOU BE ALRIGHT?
SCREECH
THERE'S NO WAY HE WOULD FIRE ME FOR THAT...
I GOT FIRED!!!
DAMN— I GUESS HE'S A "RESIDENT'S DAUGHTER ISN'T THAT BAD
ONE WRONG MOVE AND THE FUNY EMPLOYEE'S NECK IS ON THE LINE-
PHEW— MY MOM WILL FLIP WHEN SHE HEARS THIS!
I HEARD THAT SHE HAS A REALLY BAD TEMPER. SHE'S FIRED MORE THAN ONE OR TWO PEOPLE!
WHAT'S THE POINT OF HER BEING PRETTY AN MUCH IF HER PERSONALITY IS LIKE THAT...?
SHE'S ONE HELL OF A PARTY G RL AND SHE'S EXTREMELY PICKY ABOUT MEN TOO

IN OTHER WORDS, SHE'S ENJOYING HER SWEET LIFE...
HUH? WHERE ARE YOU GOING?
I'M GOING TO HAVE A TALK WITH HER.
HEY, DON'T DO THAT! IT'S FINE!
IT WAS MY FAULT.
I'LL SET IT RIGHT.
Truthfully, I want to avoid it... That's what my instincts are telling me, but...

SNEAK
PRESIDENT'S ORDERS!!
TSK, WHAT ABOUT IT...
INTRUDING ALLOWED
IS THIS IT..?
SLAM

W... WHAT THE?!
HUH? HE'S BORA?
F ND HER!
DO YOU KNOW HOW TO DRIVE?
WHAT?
CATCH
SFX: RRRR

Nothing usually works the way you want it to work
SQUEAK
I DON'T BELIEVE THIS! DO YOU THINK I'M YOUR CHAUFFER?
JUST WHO DO YOU THINK YOU ARE, ORDERING ME TO GO ALL OVER THE PLACE?!
WHAT I'M SAYING IS THAT I CAME TO SEE YOU EARLIER TO TALK ABOUT--
MAN, YOU'RE ANNOYING
I GET IT! I'LL GET YOUR FRIEND'S JOB BACK.
I'LL GIVE THE MALL A CALL ONCE WE GET TO OUR DESTINATION, ALRIGHT?
REALLY?
SUSPICION 100%
GLARE

HEY, THIS ISN'T WHAT YOU PROMISED!
MISS..THIS WAY..
YOU CAN'T GO IN WITHOUT AN INVITATION!
HEY! STOP!
TICKED
Honestly I did think of her as pain
Getting involved with her was frustrating.

WOW KIM BORA!
WELCOME!
OUR QUEEN HAS ARRIVED
TSK SUCK UP
HMPH
LIKE I SAID BEFORE YOU CAN'T
HAHAHA

WOW...! I REALLY LIKE YOU WHAT'S YOUR NAME?
OH WANNA PLAY HARD-TO GET?
IT ISN'T ANY FUN IF IT IS TOO EASY
I'm getting laid today♡
BUT SHE'S OUT OF YOUR LEAGUE IS THAT ALRIGHT WITH YOU?

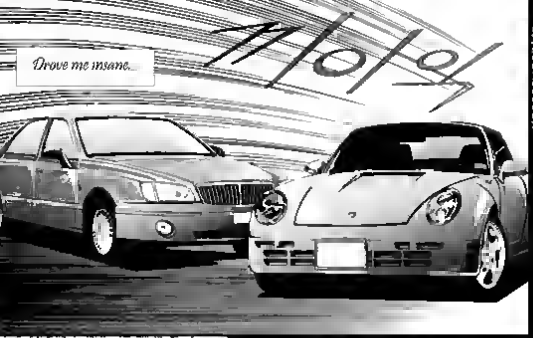
I DON'T KNOW HOW HER DAD BECAME RICH BUT SHE'S FROM A COMMON HOUSEHOLD
WASN'T HE A PENCIL-PUSHER?
A DAUGHTER OF A FLUKED MILLIONAIRE?
THIS WON'T DO YOU SHOULD MARRY ME THEN YOU'LL TRULY BE HIGH CLASS
SPLASH
WHAT THE HELL DID YOU DO?
IT DOESN'T MATTER IF IT'S YOUR FAMILY'S MONEY OR MY FAMILY'S MONEY IT'S ALL FILTHY SHUT UP AND USE IT WISELY
WHAT DID YOU SAY?! YOU BITCH!

OOOH..!!
SHE'S A GIRL
We're terribly sorry
He had too much..
That's ok. She don't unnerstan English.
HA! THERE'S STILL A PERSON WHO CAN'T SPEAK ENGLISH IN THIS WORLD?
Hey bitch
No matter how ya put ya pretend it be yer all th same
WHAT? SHOULD I TRANSLATE THAT FOR YOU?
I CAN'T STAND HEARING THAT TEXAN ACCENT

Looks like you all had some special education on deep-south redneck language
No civilized New Yorker would understand a word
W.. WHO ARE YOU?!
MUST BE A LOVERBOY ARROGANT...
MUST BE HERE FROM THERE...

ME? I'M THIS LITTLE LADY'S DRIVER
LET'S GO, MISS
NOW?
D. DRIVER
UGH-I HATE HER
I GUESS YOU KNOW SOME ENGLISH?
BUT IT WASN'T YOUR PLACE TO STEP IN..
IT'S ANNOYING HAVING YOU BUTTING IN AND SHOWING OFF WHENEVER SOMETHING HAPPENS!
YOU THINK I'M DOING THAT BECAUSE I LIKE TO DO IT?
DON'T MISUNDERSTAND
KEEP YOUR PROMISE REGARDING MY FRIEND
THEN YOU WON'T EVER HAVE TO SEE ME AGAIN!

TURN
WHERE ARE YOU GOING?!
NOWHERE!
HEY HEY HEY
WAIT!
TAXI!
HEY!
VROOOOOM
I DON'T BELIEVE THIS... THAT GIRL...!
Yes, I was pissed. About you, every single action you took...


Drove me insane...

WHAT A CRAZY IDIOT!

WHAT IS WRONG WITH YOU?
WHY ARE YOU DOING THIS?

YOU'RE NOT GOING HOME, ARE YOU?
WHAT'S IT TO YOU?
I WANT TO GET INTO TROUBLE AGAIN WITH YOUR OUT-OF-CONTROL TEMPER?

...TELL ME WHERE YOU WANT TO GO...
I'LL TAKE YOU ANYWHERE SINCE I'VE ALREADY BECOME YOUR DRIVER.
JUST LEAVE ME ALONE!

SERIOUSLY, YOU...
LOOK SO VULNERABLE! PEOPLE AROUND YOU.
Get scared by just looking at you... Because I couldn't leave you alone. I got angry.
A MINUTE AGO. EVEN NOW
...AND AT THE HOSPITAL.
WHAT IS... SO DAMN HARD THAT YOU WANT TO DIE?
I CAN NEVER FIGURE OUT THE REASON.
...BECAUSE I'M LONELY.

BECAUSE IT'S HARD
AND SAD...
AND LONESOME
...WAS THE ANSWER YOU WERE LOOKING FOR, WASN'T IT?
SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT IT WAS A LIE.
WHAT?
IT WAS ALL A SHOW. YOU THINK I REALLY WANTED TO DIE?
WHY TO GET NOTICED?
WHY NOT?
YOU'VE GOT TONS OF MONEY SO YOU'RE NOT SCARED OF THE WORLD AND YOU'RE SO BORED THAT YOU NEEDED...
YES, YOU'RE
YUP. THAT'S RIGHT!

YOU'RE LYING AGAIN, AREN'T YOU?
I DON'T KNOW WHY YOU ARE TRYING SO HARD TO HIDE IT AND ACT NORMAL. BUT
YOU DON'T KNOW MY REAL INTENTIONS. EITHER, DO YOU?
...IT'S HARD, BEING A MESSED UP PERSON.
IF YOU DON'T WANT TO GO HOME, I'LL TAKE YOU SOMEWHERE ELSE.
ANYWHERE YOU LIKE...
...SOMEWHERE YOU CAN BE YOURSELF.

To be continued

www.myeternalsunshine.net

[RC-SCANS]

Seriously Seeking.

Editors
Proofreaders
RAW Providers
Korean Scanners
English Scanners
Chinese Scanners
Spanish Scanners
Korean Translators
Chinese Translators

The Snow Queen Credits

Cover: Yuni
Translator: Skyldy
Editor: Rainbowskittles
Typesetter: Rainbowskittles

44
A love story through Manhwa
The Snow Queen
Ji Wan
Chapter 3

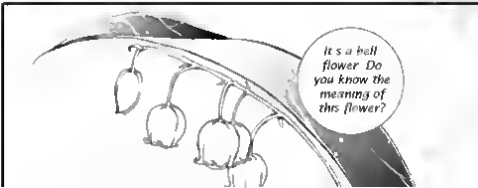
At the break of dawn we drove around the serene beach until the sun was high in the sky
A grave surrounded by willowy bellflowers
And
A beautiful girl who shed ice-cold tears
If there was a moment for every one that could be carved in their mind forever
Mine would be the sunlight of that day... at that time with these tears that were mine

You cried so silently

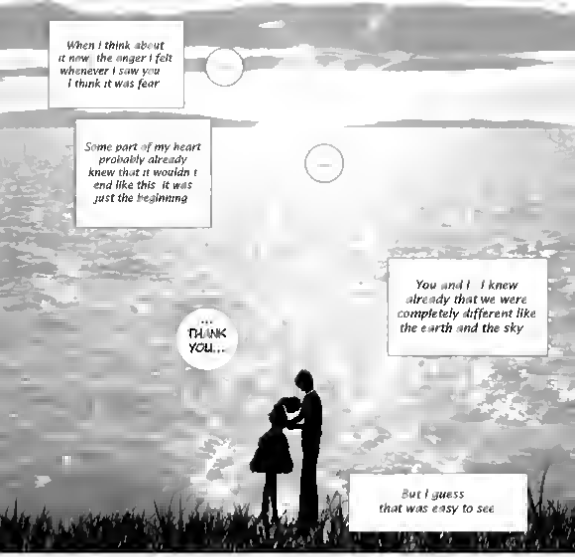
Even though I didn't know who had on that end of the cliff towards the ocean, I could still feel the emptiness and the loneliness that person left behind for you to bear

Isn t it weird? That person hasn t stood by your side in a long time, but the emptiness you feel only gets bigger and bigger as if it s erasing everything in your heart

Yes I know how you feel



W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ALL OF A SUDDEN?!
IT DEFINITELY MEANS
—HAPPINESS
I CAN TELL THIS PERSON IS EXTREMELY HAPPY THAT YOU'VE COME TO VISIT


When I think about it now, the anger I felt whenever I saw you I think it was fear
Some part of my heart probably already knew that it wouldn t end like this it was just the beginning
You and I I knew already that we were completely different like the earth and the sky
...THANK YOU...
But I guess that was easy to see

BAM
AAAA

YOU COULDN'T STAY AT HOME BECAUSE OF THIS GUY?
DAD, WHAT ARE YOU TALKING

HIT
DAD!
HOLD

I CAN TELL YOU ALREADY KNOW WHOSE DAUGHTER SHE IS
SO TELL ME, IS IT FOR THE MONEY?

ARE YOU ONE OF THOSE THUGS TRYING TO CHANGE YOUR LIFE BY SEDUCING THIS KIND OF GIRL?!!
DAD, ARE YOU CRAZY?
LIFT
LET GO OF ME!
THROW
SLAM

TAKE IT.
AND DON'T COME CLOSE TO MY DAUGHTER EVER AGAIN.
WHAT? THAT ISN'T ENOUGH FOR YOU?
IF IT ISN'T, WILL YOU GIVE ME SOME MORE?
I'm already used to being misunderstood
I know how slackers like me are seen
SLAM
But when I got out of there leaving the check behind I was filled with a different kind of resentment

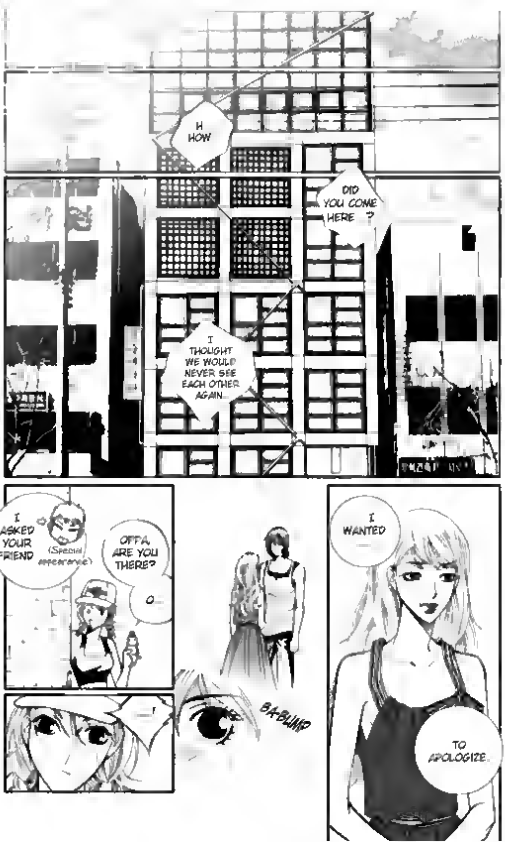
I'M SO SICK OF DOING THINGS YOUR WAY
I TRIED TO BE UNDERSTANDING SINCE YOU'VE LOST YOUR MOTHER AND HAVE BEEN SO ILL BUT I'M SICK AND TIRED OF THIS!
I TOLD SECRETARY OH TO FIND A SCHOOL THAT YOU COULD ATTEND IN THE U.S OR EVEN JAPAN.
WHEN YOU FIND A SUITABLE NURSE TO GO WITH YOU LEAVE IMMEDIATELY.

SO NOW YOU'RE
EVEN TAKING THE FAMILIAR AIR AWAY FROM ME?
WHAT?
WELL I GUESS THAT MAKES NO DIFFERENCE
I OFTEN FELT LIKE NO ONE COULD UNDERSTAND WHAT I SAID HERE ANYWAY
NO. THEY MIGHT BE IGNORING ME EVEN IF THEY DO HEAR
You told me later on
that the more you scream the more you yell
The more you push others away
I COULDN'T UNDERSTAND WHAT YOU WERE MUMBLING ABOUT
I DON'T KNOW WHAT WAS SO INSUFFICIENT THAT YOU BECAME STRANGER AND STRANGER
The only thing you have left is your miserable self
TURN

YOU KILLED HER, IT'S ALL...!
BORA!
YOU KILLED HER!
SLAP
AH...
TURN

SLAM
UN-GRATEFUL THING...
UN-GRATEFUL THING...
UN-GRATEFUL THING...
UNGRATEFUL THING...

PUNCH
PUNCH
PUNCH
PUNCH
PUNCH


HOW
DID YOU COME HERE ?
I THOUGHT WE WOULD NEVER SEE EACH OTHER AGAIN..
I ASKED YOUR FRIEND
(Special appearance)
OFF A, ARE YOU THERE?
O...
...!
BA-BUMP
I WANTED ...
TO APOLOGIZE..

APPLE-OGIZE
LIKE THIS?
I'M SORRY, MISTER HAN DEUK-GOO!
Sorry? From this girl?
What kind of name is Deuk-Goo?
Such a lame name.
PINCH!
WHEN SOMEONE DOES SOMETHING THEY NEVER DO
I'M APOLOGIZING IN MY DAD'S PLACE!
AND I THOUGHT THAT I SHOULD
SAY SOMETHING BEFORE I GO
GO? WHERE?
YEAH.
WHERE?

FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY—
—

BORA..?

EXCUSE ME. IS MILADY HERE BY ANY CHANCE?
SHE DISAPPEARED.
SHE WAS SUPPOSED TO LEAVE FOR THE U.S.
BUT ON THE WAY TO THE AIRPORT...
CAN YOU THINK OF ANY PLACE SHE MIGHT'VE GONE?
FAR AWAY...
SOMEWHERE VERY FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY
SOMEWHERE VERY FAR AWAY

SPLASH

FLUTTER
SIGH
With me
left behind~
And dying
You think

You'll be happy?
I too
I too...
NOOO—!
GRAB

DON'T DIE..!
PLEASE...
DON'T DIE...!

It s not love

It s not love

It s not love
not love

I never opened my heart

There was no space
for you to enter

So how?
Why?

To a person like me

Don t humor me
It can t be love

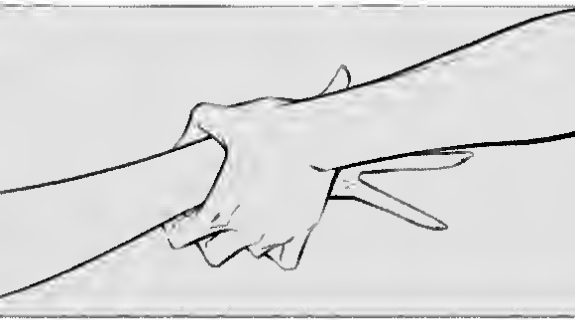
Some thing like love

It had to be.

Think of another possible explanation!

At that time

But there was
one thing I knew



I grabbed the
hand that I could
never let go

To be continued

RECRUITMENT

JOIN US AT
WWW.MYETERNALSUNSHINE.NET

We are hiring all positions:

- OCRers
- Editors
- Scanners
- Translators
- Typsetters
- RAW Providers
- Proofreaders
- Web designer
- Maintenance crew

NEWBIE EDITORS INCLUDED

PMS MUST BE PUNCTILIOUS

DEDICATION REQUIRED

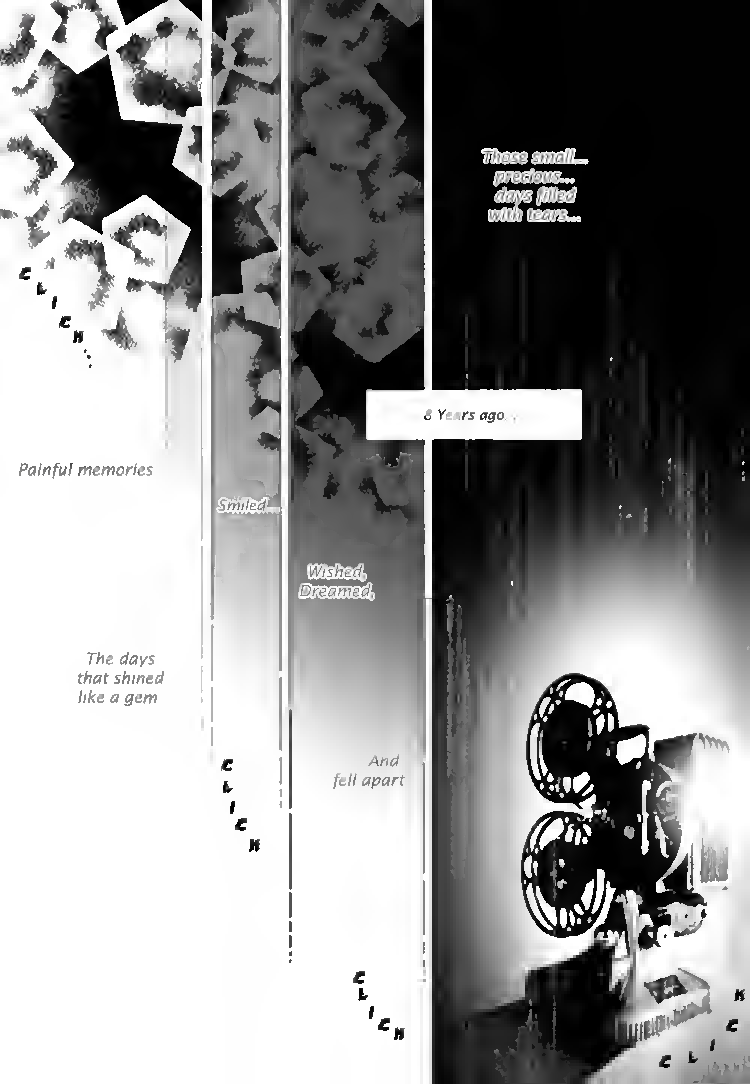
RC-SCANS

CONTACT RC FOR MORE INFORMATION

Snow Queen Volume 1 Chapter 4

Translator Skylily
Editor/Typesetter Haisu
Proofreader Wolfdances
RAW provider Unknown
Qcer YumiOnigiri

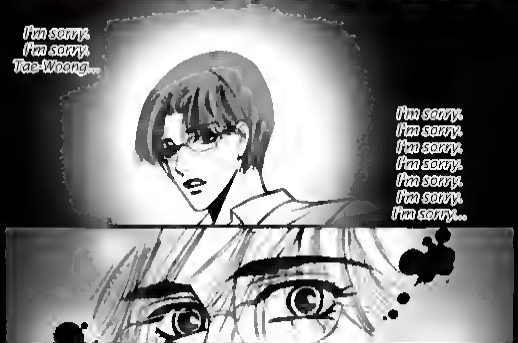
Brought to you by
[RC-SCANS]

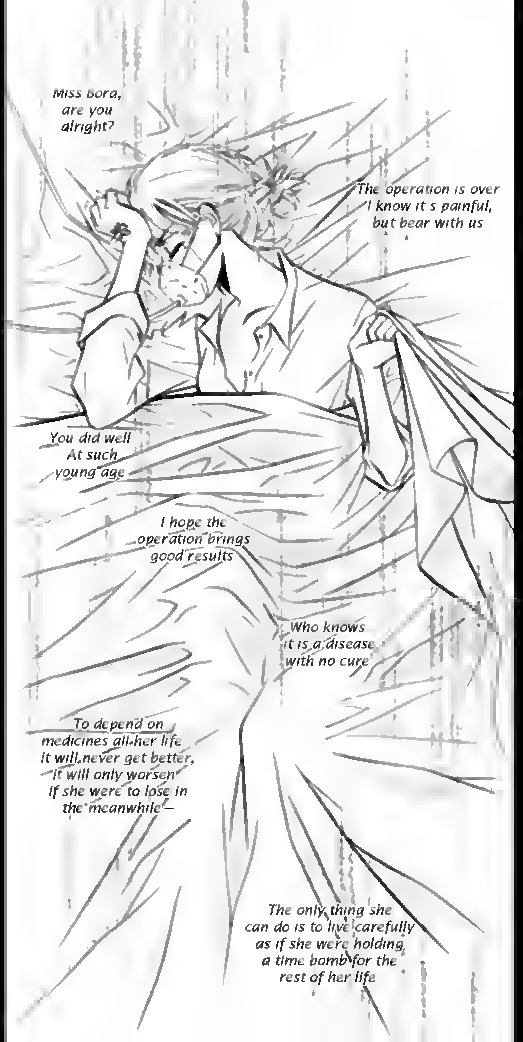

CLICK
Painful memories
Smiled...
Wished,
Dreamed,
The days
that shined
like a gem
CLICK
And
fell apart
CLICK
Three small...
precious...
days filled
with tears...
8 Years ago...
CLICK
CLICK

Phil's Award?
Oh - Kim Jung Gyu's dream is to receive the Nobel Prize in mathematics and Phil's award, huh?
Actually, it's my father's dream, though it has become mine now.
What was your dream?
You know Kim Duck Soo, don't you? Korea's best left handed fighter? I want to be a boxer, just like him!
A book wormlike you?
Kim Deuk Goo said this before he entered the match with Mancini. "I will not come back alive, without being victorious."
And - in fact he didn't come back.
He died in the ring in 1982, the year when we were born.

I like that side of Kim Dauk-Goo.

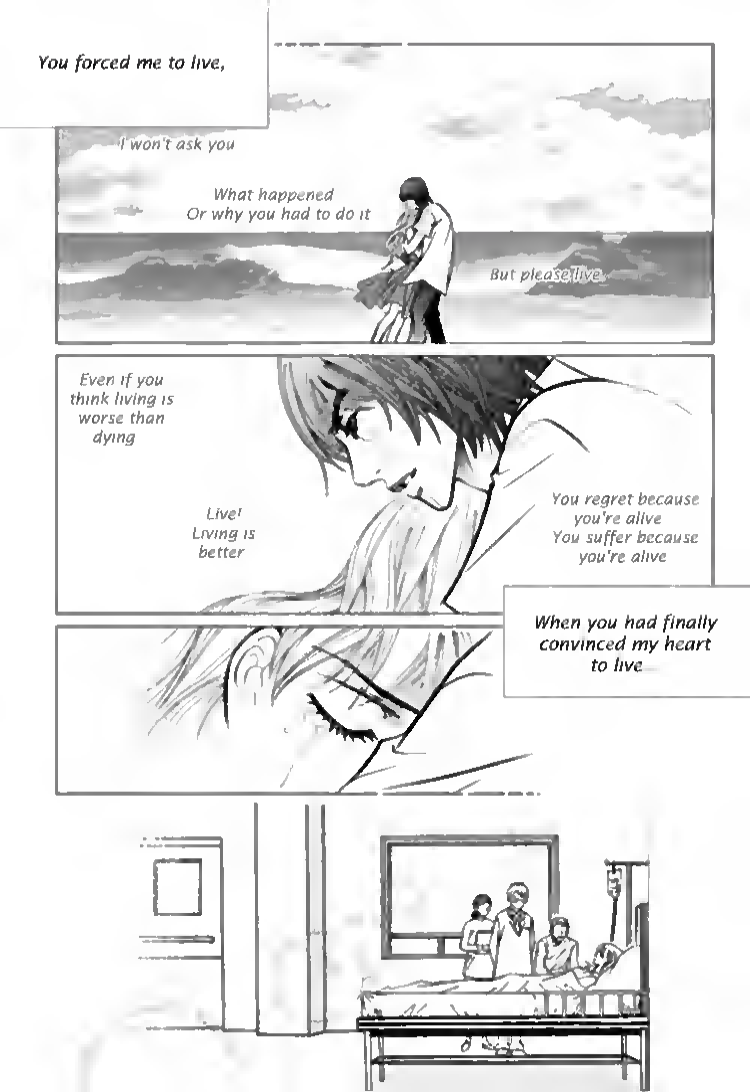
I COULD NOT WIN, HAN TAE-WOONG. SINCE YOU'VE BEATEN ME, WE'RE NO LONGER FRIENDS, WE'RE RIVALS!
KIM JUNG-GYU, WERE YOU REALLY THIS KIND OF PERSON?
I DON'T NEED THAT KIND OF FRIEND EITHER!




Miss Bora, are you alright?
The operation is over I know it s painful, but bear with us
You did well At such young age
I hope the operation brings good results
Who knows it is a disease with no cure
To depend on medicines all-her life It will never get better, It will only worsen If she were to lose in the meanwhile—
The only thing she can do is to live carefully as if she were holding a time bomb for the rest of her life

2. BORA

Anyone would have felt uncomfortable looking at Oppa's expression that day
YES, STARTING TODAY I'M...
YOUR CHAUFFER...
I GUESS MONEY IS SCARY.
HERE WE ARE SEEING EACH OTHER AGAIN, WHEN I THOUGHT WE NEVER WOULD.
HAN DELIK-GOO— ARE YOU PREPARED?
I hated you
I really hated you.


You forced me to live,
I won't ask you
What happened
Or why you had to do it
But please live.
Even if you think living is worse than dying
Live! Living is better
You regret because you're alive
You suffer because you're alive
When you had finally convinced my heart to live...

You're disgusting
You looked as if you wouldn't stay by my side,
Like that .. Oppa
.. I hated you
I thought you, too, would leave me- All by myself
Like Kai... who went back to Gerda
HA HA HA
AND SO-! STOP FLIRTING WITH MY DELIK-GOO OPPA!
UTTY SARK

Fearless glare,
Lively expression, without a sign of weakness
Like a sunflower following the sun,
You looked lovely, Even in my eyes
SLAM
LET'S DO THIS SIMPLY!
THE ONE WHO CAN DRINK THE MOST WILL HAVE OPPA, GOT IT?
WHAT? DON'T THINK YOU CAN DO IT?
THEN JUST GIVE UP ON OPPA RIGHT NOW!
Have you even had straight vodka before?
HA HA HA
FINE.
BUT WE'LL HAVE TO CHANGE THE RULES.
INSTEAD OF THE WINNER GETTING HAN DEUK-GOO, MAKE THE LOSER GIVE UP ON HIM FOR GOOD

WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN THIS AND THAT?
OF COURSE, IT'S DIFFERENT. I'M NOT THAT INTERESTED IN YOUR PRECIOUS DELIK-GOO OPPA.
SO EVEN IF I WERE TO WIN, I WON'T GAIN ANYTHING.
YOU! YOU BETTER GIVE UP ON HAN DELIK-GOO WHEN I WIN THIS!
I never liked you
GULP
GASP
FINE!!!
LET'S SEE WHO'S GONNA WIN!!
CHATTER
CHATTER
GULP
HA HA HA
A TOAST!

HOF SOJU
HOF SOJU
HOF SOJU
SEUNG...
SLAM
HEY! ARE YOU ALREADY DRUNK?
WHY DO YOU KEEP SHAKING?
S... SIT STILL FOR PETE'S SAKES
GULP
SLAM
WHAT? IS IT MY TURN?
HIC

SEUNG...!
FALL
HEY! SEUNG-LEE!
OPPA— I HAVE TO DRINK ANOTHER SHOT!
THIS DOES NOT LOOK GOOD. I'LL TAKE HER HOME
Come on in your car
AH...
...WHAT HAPPENED?
POINT

HAN DELIK-GOO, YOU!
FROM NOW ON, YOU'RE MINE.
SWAT
What I mean is that
It really does exist, Being brutally honest when you're drunk, I mean ...

ONE MORE SHOT, HMM?
HEY
GRR— ARE YOU IGNORING ME?
COME ON, STOP IT
OH YEAH, HAN DEUK-GOO!
DO YOU LIKE HER?
!!
...
OF COURSE— I LIKE HER.
SHE IS THE DAUGHTER OF MY TEACHER, SHE'S LIKE A LITTLE SISTER TO ME.
WHAT—! THAT'S IT?!
THAT IS NOT LIKE LIKING SOMEONE! THAT ISN'T WHAT LIKING SOMEONE IS AT ALL.

YOU SHOULD NOT SAY YOU LIKE SOMEONE--
THAT EASILY
YOU HAVE TO SAY THOSE WORDS TO THE ONE YOU REALLY, REALLY LIKE, GOT IT?
IS THAT TRUE?
YEAH, YOU IDIOT

Yeah, you idiot...
DASH
DEAR LORD, MILADY!
YOU BASTARD! WHAT DID YOU DO TO...!!!

THAT GOLF CLUB REALLY HURT THE LAST TIME...
Hmm

IT'S NOTHING, SIR
Sigh~
YOU'RE THE ONE WHO SAVED MY DAUGHTER'S LIFE.
I WANT TO GIVE YOU SOMETHING IN RETURN.

I COULDN'T PROPERLY THANK YOU THE LAST TIME WE MET.
PARDON?

I DON'T THINK YOU WANT MONEY...
IS THERE ANYTHING ELSE YOU NEED?
I DON'T NEED ANYTHING.

AH, DON'T BE SO POLITE, I HAVE NEVER LIVED A MOMENT WITH A DEBT ON MY BACK.
ANYTHING— OH YES... DON'T YOU NEED A PROMOTER SINCE YOU'RE A BOXER? OR MAYBE—
I WILL JUST TAKE YOUR WORDS OF GRATITUDE
No, why don't you—
It's really fine.
BUT TELL ME WHENEVER YOU NEED MY HELP.
I MEAN IT.
...SIGH—
...ALRIGHT.
—THANK YOU.
THEN
SCATTER

I'M SORRY..
IT'S ALRIGHT JUST LEAVE IT AS IT IS
WHERE DID MY MANUAL GO...
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
.. I THINK IT WAS SOMEWHAT LIKE THIS..
TAP
TAP
I'LL BE GOING NOW.
CLOSE

...!
BLUSH
BLUSH
I lost my mind I lost it! Lost it!
How could I say that while I was drunk?
Gyaah! I don't believe this-
TO BE CONTINUED

RECRUITMENT

JOIN US AT
WWW.MYETERNALSUNSHINE.NET

We are hiring all positions:

- OCRers
- Editors
- Scanners
- Translators
- Typsetters
- RAW Providers
- Proofreaders
- Web designer
- Maintenance crew

NEWBIE EDITORS INCLUDED

PMS MUST BE PUNCTILIOUS

DEDICATION REQUIRED

RC-SCANS

CONTACT RC FOR MORE INFORMATION

Brought to you by [RC-SCANS]

Translator: Skylily

Editor/Typesetter: RainbowSkittles

Proofreader: WolfDances

RAW provider: Kiligaris

Qcer: Kagome999

The Snow Queen

A love story through Manhua

Ji Wan

Volume 1 Chapter 7

http://myeternalsunshine.net/

*TN. Part of a song's lyrics

I was never the type to think before taking action- but

This morning...
I just wanted to see you so badly
Without a reason just because, just
YOU DID THAT ON PURPOSE DIDN'T YOU?
I'M NOT THAT EVIL OF A PERSON
WHAT AM I GONNA DO?
THIS WON'T DO TAKE IT ALL OFF
WHAT, WHAT, WHAT?!
DO YOU SERIOUSLY WANT TO...
DIE ..?
THROW
CHANGE INTO THOSE CLOTHES

hiccup
SLAM
GEESH TALK ABOUT ATTITUDE.
GO AWAY!
YOU'RE SO ANNOYING!
SNIRK
OPPA?
YOU KNOW. O

YOU, YOU, YOU, WHAT ARE YOU DOING HERE?
GKOHN..
COULD IT BE THAT... YOU AND OPPA?!!!
And what's up with that look on your face?
WHAT DOES IT MATTER TO YOU NOW?
SNAP
KYAAA-

SONES
YOU BITCH
IT WASN'T ENOUGH FOR YOU TO SEDUCE INNOCENT DEUK-GOO OPPA SO YOU SLEPT WITH HIM TOO?
WHAT?
I WASN'T SURE BUT NOW I KNOW
I KNEW YOU WERE THAT TYPE OF GIRL WHO ROLLS AROUND WITH ANYONE AND LEADS A RECKLESS LIFE!
MY DEUK-GOO OPPA ISN'T THE TYPE OF GUY WHO'D PLAY WITH A GIRL LIKE YOU!
..WHO TOLD YOU?
THAT I LIVE RECKLESSLY ?
WELL, THAT'S...!
WAS IT THAT DEUK-GOO, WHO YOU LOVE SO MUCH?
Y...YEAH, DEUK-GOO OPPA SAID THAT, SO WHAT?!

TSUK-GOO OPPA IS JUST PRETENDING THAT HE DOESN'T KNOW BECAUSE HE'S SO NICE
PEOPLE LIKE YOU WHO ARE SO STUCK UP AND WHO THINK ONLY ABOUT MONEY
ARE A BUNCH OF EYESORES!
YOU CAN'T BUY A PERSON'S HEART WITH MONEY!
DROP

SEUNG...!
SEUNG-LEE YOU...JUST NOW
WHAT DID YOU
adidas
W, WAIT...
STOP...!
VROOM
SEUNG-LEE WHY ARE YOU BEING LIKE THIS THESE DAYS?
YOU CHASED AFTER HER, GOT HER DRUNK AND NOW
NIGHT CENTER
02-6004

OPPA DOESN'T KNOW WHAT KIND OF A GIRL SHE IS
CHOONG-SHICK OPPA, TELL HIM!
Huh? Huh? Me..?
W WELL
I JUST
GLTRG
I JUST SAID THE RUMORS WERE LIKE THAT.
Mumble
THE RUMORS--?
JUST THE RUMORS?
HOW THE HECK SHOULD I KNOW EVERY DETAIL ABOUT THE PRESIDENT'S DAUGHTER?
SHE SHE ISN'T THAT TYPE OF GIRL. YOU'VE MADE A MISTAKE
SO APOLOGIZE TO HER, ALRIGHT?
OPPA, DO YOU LIKE HER?

DO YOU LIKE HER?
IT'S NOT LIKE THAT
THEN WHY DO YOU LOOK AFTER HER SO MUCH?
YOU SAVED HER LIFE, TOOK HER HOME,
MET HER AGAIN AT THE GYM, AND
SELINA LEE !!
I DO NOT HAVE THE ROOM IN MY HEART TO TRULY LIKE SOMEONE

IT'S NO ONE'S FAULT
BUT MINE
BASTARD!
SLAM
DASH!
BORA!

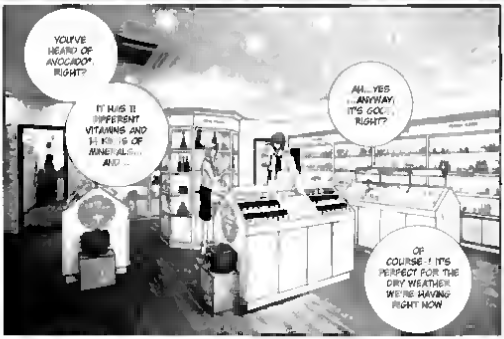
IT'S NOT LIKE THEY ARE JUST ANYONE
THEY'RE YOUR CHIEF PHYSICIANS DR. JUNG AND DR. SUH GUN-WOO!
COME BACK HERE THIS INSTANT AND GREET THEM PROPERLY! AND WHAT IS WITH YOUR RAGGEDY APPEARANCE?!
SLAM
DEAR, DEAR. YOU IMPOSSIBLE CHILD!
IT'S ALRIGHT MUYRE SHE'S HAVING A BAD DAY
YOU DON'T HAVE TO DEFEND HER SO MUCH JUST BECAUSE SHE'S ILL!
YOU'LL ONLY CREATE MORE TROUBLES FOR YOURSELF DR. JANG
SIT
NOT REALLY AS A MATTER OF FACT DR. SUH IS THE ONE TAKING CARE OF ALL MISS BORA'S MEDICAL EXAMINATIONS THESE DAYS
SHE SURE IS A TIRESOME PATIENT ISN'T SHE, DR. SUH?

NOT AT ALL
SHE EXCITES ME VERY MUCH
SOR
...I just wanted to see you...

I thought it was a punishment
A punishment for doing something that was out of character
An evil stuck up girl who's pleased with herself
Yes, that was me
I was a vile wench who stole a boy from another girl
But I was always neglected at the end when everyone else got their happily ever after
Cinderella was the protagonist, not the sisters
In the end, Pat Jui* was hated and abandoned
Yes, I know that sort of thing already, but...

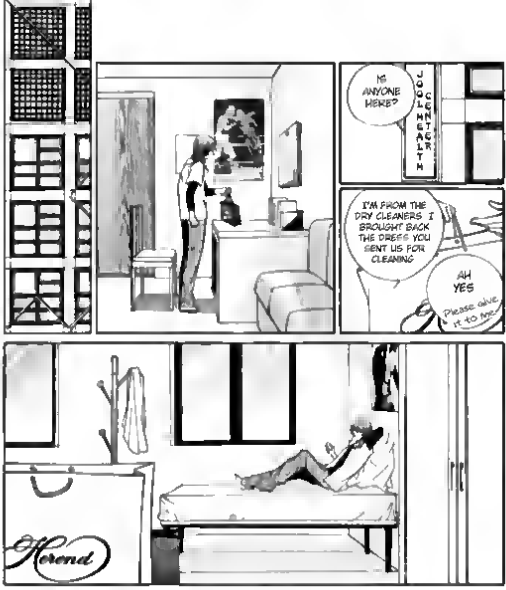
*TN: Korean folktale that is similar to Cinderella. Pat-Jui was the evil older sister and Kong-Jui was the kind younger sister.

OH MY~ OPPA, YOU'RE HANDSOME
www.theskinfood.com
SKIN FOOD since 1987
ARE YOU LOOKING FOR A PRESENT? HM? HM?
SKIN Food since 1987


YOU'VE HEARD OF AVOCADO, RIGHT?
IT HAS 11 DIFFERENT VITAMINS AND 14 KINDS OF MINERALS, AND ...
AH... YES ...ANYWAY, IT'S GOOD, RIGHT?
OF COURSE~! IT'S PERFECT FOR THE DRY WEATHER WE'RE HAVING RIGHT NOW

*TN: A tropical tree native to Mexico, Central, and South America. They're talking about it's fruit.

THEN WHY DON'T YOU CHOOSE THIS?
AH YES
YOUR GIRLFRIEND WILL BE SO HAPPY~
TO HAVE SUCH A HANDSOME BOYFRIEND WHO'S ALSO THOUGHTFUL~
PARDON?
It wasn't the Snow Queen
The one that was chosen
OH NO
HAHA
...was Gerda
IT'S FOR A GIRL WHO'S LIKE A LITTLE SISTER TO ME


HI ANYONE HERE?
CLOTHES MENDING CENTER
I'M FROM THE DRY CLEANERS I BROUGHT BACK THE DRESS YOU SENT US FOR CLEANING
AH YES
Please give it to me.
Herend

Happy Birthday, Seung-Lee. Don't be so disappointed with me...

You know oppa is always thankful to have you, right?

There's a present for you in oppa's room. Come and get it, and don't be mad anymore, alright?

OPEN
WOW!
Herond
I KNEW I COULD COUNT ON DELIK-GOO OPPA
This expensive thing?!
He went overboard! Totally overboard...
Geesh, EOE an oppa who doesn't know how to express his feelings hehh ^3
FINE! LET'S APOLOGIZE TO THAT WITCH
HOW HARD CAN THE APOLOGY BE WHEN OPPA THINKS OF ME THIS MUCH?
I should keep my end of the bargain...
Let's go, Lee Seung-Lee!

That girl! Who the heck does she think she is, making people to come and go?
When I see her I'll
EH? YOU'RE HERE ALREADY?
YOU..!
SO
THE REASON I WANTED TO SEE YOU WAS
IS THE DRESS UNCOMFORTABLE?

ACTUALLY OPPA BOUGHT IT FOR ME FOR MY BIRTHDAY
BUT I GUESS HE SAW ME SKINNIER THAN I REALLY AM.
YOU KNOW MEN DON'T KNOW MUCH ABOUT WOMENS' CLOTHES
LET ME GET THIS STRAIGHT
HE GOT YOU THAT AS YOUR BIRTHDAY PRESENT?
YEAH!
pfft...
pfft
haha
haha
haha
haha
PAUSE
THAT DRESS WAS MINE
I'm more suited as a villain
To be continued

The Snow Queen

Brought to you by

Project:NOIR

Volume 1 Chapter 8

Credits

Translator
Leicu

Editor
Rainbowskittles

Proofreader
XxBloodySnowX

RAW Provider
Unknown

Qcer
YumiOniguri

Find more of our projects at projectnoir.wordpress.com

Chapter 08

A love story through Manhwa

The Snow Queen

Ji Wan

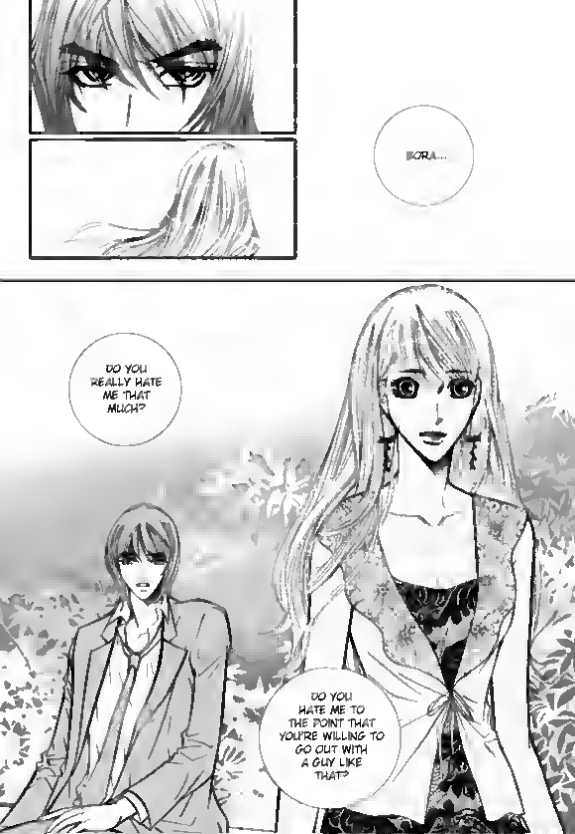
KYAAAA!
LET GO OF HER!
PANT
PANT

HUH? YOU DIDN'T LEAVE YET?
I THOUGHT THAT YOU'D ALREADY BE DEAD
WELL THEN, I'LL...
CRACK
JUST HAVE TO FINISH YOU OFF FIRST!!!
WHAM

SLIDE

THUD
Stop joking around
This is wrong
TREMBLE
TREMBLE
AREN'T YOU AFRAID OF ANYTHING??
WHAT WOULD YOU HAVE DONE IF I HADN'T FOLLOWED YOU?

I-I NEVER THOUGHT THAT THIS WOULD HAPPEN
ARE YOU STUPID? YOU'RE NOT AN UGLY GIRL
THERE PROBABLY ISN'T A GUY WHO WOULD REFUSE A GIRL ASKING HIM OUT ON A DATE
AND WHO WOULDN'T GET ANGRY AFTER BEING SLAPPED BY THE SAME GIRL WHO ASKED HIM OUT?!
OKAY I GET IT!! SO PLEASE, JUST STOP!
THIS IS ALL YOUR FAULT!
I GOT ANNOYED AND ANGRY BECAUSE YOU FOLLOWED ME AROUND
I JUST WANTED TO PLAY FOR A LITTLE BIT BUT
WHAT?!
JERKS UP


BORA...
DO YOU REALLY HATE ME THAT MUCH?
DO YOU HATE ME TO THE POINT THAT YOU'RE WILLING TO GO OUT WITH A GUY LIKE THAT?

FINE...
YOU KNOW WHAT,
I'LL QUIT.
THIS
ISN'T
YOU'RE
GETTING HURT
BECAUSE
OF ME
Don t want to see
you getting hurt

SLAM
ARE WE GOING OR NOT?!

Why ?
I didn't mean it like that, not like that...
SOB
I can't evan apologize for the things I regret saying and doing ..
Why ?
I can't tell him that I wanted the help. I can't even look him in the eye while I try to act indifferent
Why
Does everything I want slip through my fingers?
SO ARE YOU SAYING THAT THIS ISN'T FOR SALE?
THIS IS A LIBRARY NOT A BOOK STORE!
IF YOU NEED TO BUY A BOOK GO TO A BOOK STORE AND BUY ONE!
THEY'RE OUT OF COPIES BECAUSE THE PUBLISHER STOPPED PRINTING THE BOOKS!

I'M WILLING TO PAY ANYTHING FOR THE BOOK. HOW MUCH DO YOU WANT?
SO RUDE AND
I MISSED!
LOOKS LIKE A JUNIOR HIGH SCHOOLER. WHAT'S THERE
THE ORIGINAL PRICE IS 4,500 WON.
IF YOU TIMES THAT BY TEN THAT'S 45,000 WON IS THAT STILL NOT ENOUGH?
SLAM
IF YOU WANT THIS BOOK THAT MUCH, GO LOOK IN A USED BOOK STORE! OK?
I JUST SAW YOU ANT IT SEEMS AS IF YOU HAVE A LOT OF MONEY WITH YOU
COME ON, YOU CAN SHARE IT WITH US

Reading Room
WHAT ARE YOU GUYS DOING?

ARE YOU ALRIGHT?

WHEN I WAS YOUNG, MY MOTHER USED TO READ "THE SNOW QUEEN" TO ME RIGHT BEFORE I WENT TO BED
SHE ALWAYS SAID THAT THE SNOW QUEEN LIVED IN LAPLAND AND THAT ONE DAY WE'LL GO THERE TOGETHER.
BUT WHEN I WAS 8 YEARS OLD
MY MOTHER DIED

I THOUGHT THE SNOW QUEEN TOOK HER AWAY...
AND SO I RIPPED UP THE BOOK.
HOWEVER, AS TIME PASSED I STARTED TO MISS THAT BOOK...
AND MY MOM...
TOK

A 14 year old can say things so easily
I really liked him
The first time
Truly
Loved him
HELLO OPPA?
I'M AT THE AIRPORT. CAN YOU COME HERE?
IT'S A MATTER OF LIFE AND DEATH. COME HERE QUICKLY!!
SO AS LONG AS I HAVE A GUARDIAN WITH ME I CAN BUY A TICKET TO LAPLAND, RIGHT?
CAN YOU WAIT? MY OPPA IS COMING
IT'S FINE IF HE'S A UNIVERSITY STUDENT, RIGHT?

IS HE THE UNIVERSITY STUDENT YOU WERE TELLING ME ABOUT?
Name tag

For some reason on the day I was running away to Lapland
haha
Ohhh was running away too

I was angry for a moment
But happy at the same time because I could see him
HEY!
YOU CAN'T GO IN THERE!!

That day I was so happy

HOKA, IS THERE SOMETHING WRONG?
NOPE
LIAR— YOU WERE SO HAPPY ALL DAY LONG
NO, IT'S REALLY NOTHING!
LET'S MEET THERE THIS WEEKEND
OKAY?

I waited, waited, and waited some more..
You promised to come, so I waited for you.
But...
Why?
The happiest day of my whole entire life
Slowly, day by day I started breaking down

I really

Liked you

Why is it that
the things I want
the things I need the
things I reach out for

Those few things
that I like

Are always taken
away from me? They
always disappear

Only leaving
my selfish
self behind

The bad girls
in fairytales,

Can never
truly be happy

To be continued

Project:NOiR
is recruiting
Experienced Editors
Experienced Qcers
Japanese Translators
For more information
please visit us at
project.noir.wordpress.com
Or email us at
noir.staff@gmail.com

The Snow Queen

Brought to you by

Project: NOIR

Volume 1 Chapter 9

Credits

Translator
Leicu

Editor
Rainbowskittles

Proofreader
XxBloodySnowX

RAW Provider
Unknown

Qcer
YumiOnigiri

Find more of our projects at projectnoir.wordpress.com

The Snow Queen

A love story through Manhwa

Ji Wan

Chapter 09

snow_1_001.psd

snow_1_002.psd

snow_1_003.psd

snow_1_004.psd

snow_1_005.psd

snow_1_006.psd

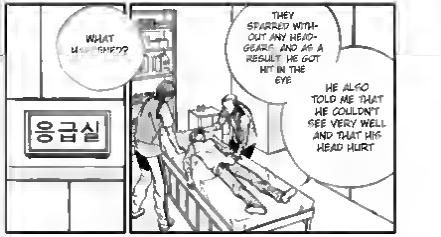
snow_1_007.psd

THE SNOW QUEEN

GRAB

AS YOU KNOW, THIS ILLNESS LEAVES A PERSON DEPENDENT ON THEIR MEDICATION FOR A LIFETIME.
WITHOUT CAREFUL MONITORING, IT CAN QUICKLY BECOME CRITICAL AND ALMOST IMPOSSIBLE TO RECOVER FROM.
THE PATIENT'S COOPERATION IS ALSO VITAL BECAUSE OF SUCH CONDITIONS.

HOWEVER, TO BE HONEST... BOM-I ISN'T A VERY COOPERATIVE PATIENT.


응급실
WHAT HAPPENED??
THEY STARTED WITHOUT ANY HEADGEARS AND AS A RESULT HE GOT HIT IN THE EYE
HE ALSO TOLD ME THAT HE COULDN'T SEE VERY WELL AND THAT HIS HEAD HURT

I BELIEVE IN YOU, DOCTOR SUH
PLEASE
WHAT IN THE WORLD?
IT'S ONLY A SIMPLE SIDE EFFECT FROM THE SHOCK
AFTER A DAY IN THE HOSPITAL
HE SAYS HIS NOSEBLEED IS RUNNING DOWN HIS THROAT I THINK
PLEASE TALK TO THE NURSE ABOUT THE NOSE BLEED
NO, IT'S NOT—
THE WATERY BLOOD MAKES ME THINK THAT THERE MAY BE CERERROSPI-NAL FLUID MIXED INTO THE BLOOD AS WELL
HOW DOES HE KNOW ALL THIS? IS HE A MEDICAL STUDENT?
NO THAT'S—

NASAL MUCUS MIXED INTO THE BLOOD MAY ALSO MAKE THE BLOOD WATERY
DO YOU THINK THIS MAY BE A BASAL SKULL FRACTURE?
HE RECEIVED A TRAUMA IN THE HEAD
HIS INTRACRANIAL PRESSURE WAS HIGH AND HE HAS A HEADACHE PLUS DIPLOPIA WHETHER IT'S BLOOD OR MUCUS SOMETHING MUST HAVE BROKEN THAT IS CAUSING LIQUID TO RUN DOWN HIS THROAT
DON'T YOU FEEL A LITTLE UNEASY CALLING IT A SIMPLE EXTERNAL INJURY?
HEY, DO YOU EVEN KNOW WHAT A BASAL SKULL FRACTURE IS?
ARE YOU A DOCTOR?

* TN: Honorific used to call an older colleague. Equivalent to Sen pai in mangas.
STOP!
SUN-BAI*
DRIVER HAN,
WHO EXACTLY ARE YOU...?
DO YOU THINK I'LL BE ALRIGHT?
DON'T WORRY. WE'LL FIND OUT AFTER THE EXAMINATION.

ANYWAYS DON'T YOU HAVE TO GET TO WORK?
I QUIT...
WHAT? BUT YOUR MOTHER'S DEBT—
THERE SHOULD BE SOME OTHER WAY
OR SOMETHING HAPPEN?
I JUST FELT THAT I SHOULD

Sometimes staying away can be better

HEY, HAN DELIK-GOO!
WHERE ARE YOU?
A DRIVER CAN'T JUST TAKE A DAY OFF BECAUSE HE WANTS TO. GET BACK HERE! I HAVE A PLACE I WANT TO GO TO
BUT YOU
WHO ARE YOU TO QUIT ON ME?
I DECIDE IF YOU LEAVE OR NOT
SLAP
You sound perfectly fine my Queen
Such a cold voice

WHERE SHALL I TAKE YOU, PRINCESS?

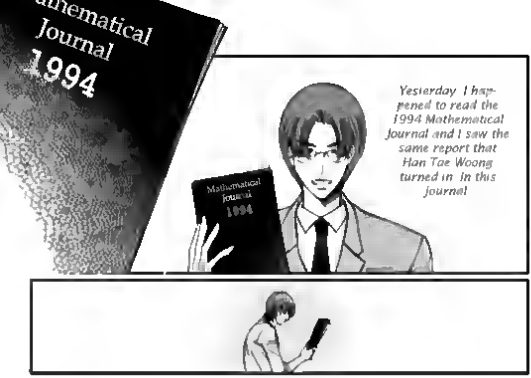
SCHOOL
CLOSE

REALLY? WHAT'S THE OCCASION?
YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO GO ALL THE TIME

SHRUG
IF I BECAME A GOOD KID, WILL HE LOOK AT ME...?
MUTTERING
YOUR FATHER LOVES YOU EVEN WHEN YOU'RE BAD
IF YOU BECOME EVEN A LITTLE GOOD? HE'D PROBABLY CARRY YOU AROUND ON HIS BACK IN JOY
SIGH

HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU'VE WRITTEN A REPORT?
NONE OF YOUR BUSINESS!

WHO IS IT?! WHO IN THE WORLD INVENTED THIS THING CALLED BUSINESS MUTH?!?!
CHOONG-SIK TOLD ME THAT YOU'RE A MIDDLE SCHOOL GRADUATE
PHEW ALL THESE USELESS PEOPLE AROUND ME--
I'LL FIND ONE FOR YOU
How much is it for someone to write a report for me?!
AND NONE OF THESE BOOKS ARE HELPFUL!


Mathematical Journal 1994
Yesterday I happened to read the 1994 Mathematical Journal and I saw the same report that Han Tae Woong turned in in this journal

I had always liked numbers ever since I was a kid

Solving problems and finding answers were the most fun and interesting thing I knew

When I found out later that this was something different from other people I became a student in science specialty high school

For my mother who raised me without a husband by running a food stand this was the best thing that could happen to her She was happy and as a result I was happy too

Then I met you
FLASH
FLASH
The focus of the press from the first day of school was on genius Kim Jeung-Gyu
I didn't want to fight with you
THE ANSWER TO THIS PROBLEM IS~
THERE IS AN ERROR
PROVE IT WITH A NUMERICAL FORUMLA
I THINK IT IS MORE IMPORTANT TO UNDERSTAND THE CONCEPT THAN PROVING IT NUMERICALLY AT THE MOMENT
The answer is
I had no intention of hurting you

I was just happy solving the endless problems given to me like presents to unwrap!
JUNG-GYU IS A GENIUS BUT DON'T YOU THINK THAT HAN TAE-WOONG IS ALSO REALLY GOOD?
THIS IS SOMETHING LIKE AN ANIMAL'S INSTINCT THAT REQUIRES NO THINKING. JUNG-GYU IS THE BEST!
HE SEEMS EVEN SHARPER THAN JUNG-GYU SOMETIMES.
I'M TELLING YOU THAT THE INSTINCT IS THE REAL SIGN OF A GENIUS!

Honestly I liked you
I wanted to be your friend
That's why sometimes it hurt when I saw that irritated expression on your face whenever you looked at me

HAN TAE-WOONG'S REPORT...
IS PLAGIARIZED
NO! I'VE NEVER SEEN THAT REPORT BEFORE.
DOES THAT MAKE SENSE? IT'S EXACTLY THE SAME.
HAHA, NO WONDER YOU WROTE OUT A MASTER DEGREE LEVEL REPORT IN JUST A DAY
DID YOUR PARENTS TEACH YOU TO STEAL TO ACHIEVE YOUR GOALS?
YOU BAS-TARD!
PUNCH

To be continued

Author's note: Isn't the Tae-Woong on the left different from the one lining the couple picture? The one on the bottom was the rough draft and the one on the left was edited to give off a more forceful impression
–Ji Wann

Character Plan
Tae-Woong Close Up

Character Plan
Bora Close Up

Character Plan
Tae-Woong & Bora

To be continued

Project:NOiR
is recruiting
Experienced Editors
Experienced Qcers
Japanese Translators
For more information
please visit us at
project.noir.wordpress.com
Or email us at
noir.staff@gmail.com